

中國出土古文獻與 戰國文字之研究

福田哲之 著 佐藤將之、王綉雯 合譯



萬卷樓

中國出土古文獻與 戰國文字之研究

陳劍撰述 馮 光遠校註·王曉雷 合譯



中國出土古文獻與戰國文字之研究

福田哲之 著

佐藤將之 合譯
王 綉 雯

國家圖書館出版品預行編目資料

中國出土古文獻與戰國文字之研究／福田哲之著；
佐藤將之、王綉雯合譯. --初版. --臺北市：萬卷
樓, 2005[民 94]

面： 公分

含索引

ISBN 957 - 739 - 549 - X (平裝)

1. 簡牘 - 研究與考訂

796.8

94022864

中國出土古文獻與戰國文字之研究

著 者：福田哲之

合 譯：佐藤將之、王綉雯

發 行 人：許素真

出 版 者：萬卷樓圖書股份有限公司

臺北市羅斯福路二段 41 號 6 樓之 3

電話(02)23216565 · 23952992

傳真(02)23944113

劃撥帳號 15624015

出版登記證：新聞局局版臺業字第 5655 號

網 址：<http://www.wanjuan.com.tw>

E-mail：wanjuan@tpts5.seed.net.tw

承印廠商：晟齊實業有限公司

定 價：240 元

出版日期：2005 年 11 月初版

(如有缺頁或破損，請寄回本公司更換，謝謝)

◎版權所有 翻印必究◎

ISBN 957 - 739 - 549 - X

謝 辭

筆者謹對以下的出版社及研究中心
許可將這些文章收入本書
表達衷心的謝意

株式會社 創文社

國立臺灣大學東亞文明研究中心

序

本書是從筆者在日本所發表關於中國出土古文獻與戰國文字之論文中，選輯八篇而成。

筆者與中國出土古文獻最初的接觸，是距今二十六年就讀於日本島根大學教育學部時，受業於淺野裕一老師（現為東北大學教授）漢文學之講授。先生在課堂上，針對其自身致力研究的銀雀山漢墓竹簡及馬王堆漢墓帛書等，向學生們解說其劃時代的意義。當時，筆者對於授課的內容能夠理解至何種程度，心裡毫無把握，但是對於這些甫公開的資料所開闢出的嶄新研究局面，卻感受到無限的魅力，不久自己也開始萌生想從事中國出土古文獻研究的心願。

島根大學畢業後，經過四年的教職生活，進入兵庫教育大學研究所就讀。在長谷川滋成先生（現為廣島大學名譽教授）的指導下，撰寫以《蒼頡篇》研究為主題的碩士論文，成為筆者研究生涯的起點。修習完研究所的課程後，成為福島大學的教員，其後又轉回故鄉的島根大學就職。這段期間以來，筆者一直進行以阜陽漢簡或敦煌漢簡、居延漢簡等漢代簡牘為中心的小學書研究，並將這些成果集結為學位論文，於 2002 年取得大阪大學文學博士學位，出版為《說文以前小學書の研究》（創文社，2003 年）一書。本書〈第一部分：阜陽漢簡《蒼頡篇》研究〉所收的兩篇論文，即為其一部份。藉此

謹向准予翻譯、轉載的創文社表達感謝。

如此，一方面進行依據漢代簡牘的小學書研究，一方面筆者研究朝向以戰國楚簡為中心的思想文獻研究大幅開展，其契機是參加「戰國楚簡研究會」一事。此研究會於 1998 年 10 月為進行郭店楚墓竹簡之共同研究而組成，後來又將其後公開的上海博物館藏戰國楚竹書也加入研究對象之中，成員以淺野裕一老師為代表，包含湯淺邦弘先生（大阪大學教授）、竹田健二先生（島根大學助教授）、菅本大二先生（梅花女子大學助教授）、辛賢先生（大阪大學講師）以及筆者共六名。會議已經舉辦二十七次，透過每次熱烈展開的討論，筆者實受益良多。本書〈第二部分：阜陽漢墓木牘與定州漢墓竹簡《儒家者言》研究〉〈第三部分：郭店楚簡、上博楚簡研究〉〈第四部分：戰國簡牘文字研究〉所收的六篇論文，全都是在「戰國楚簡研究會」中發表、根據會員先生們的寶貴建議或對問題點的指教歸納整理的成果。

「戰國楚簡研究會」特別應該一記的活動，是實現與海外研究者交流一事。其中，經由菅本大二先生的介紹，獲得國立台灣大學哲學系助理教授佐藤將之先生的知遇，惠予筆者在台灣研究會上發表之機會，此事在筆者的研究活動上也成為一個轉機。本書所收錄的〈第八章 關於戰國楚墓文字的幾個問題：楚墓出土簡牘文字之形體樣貌〉，是 2003 年 12 月 28 日於國立台灣大學召開的「日本漢學的中國哲學研究與郭店、上海竹簡資料」會議中發表的論文；〈第五章 郭店楚簡〈語叢三〉之再探討〉，則是以 2004 年 4 月 10 日國立台灣大學東亞文明研究中心主辦的「上博簡與出土文獻研究方法學術研討會」中發表的論文〈字體分析在出土文獻研究上的意義——以郭店

楚簡〈語叢三〉爲中心——〉爲基礎歸納而出者。

一如各位已從本書的結構安排及內容中得知，筆者在中國出土古文獻與戰國文字研究上的關心，具有兩個方向性。一個是透過佚書之復原或與傳世文獻間之比較檢討，釐清中國古代學術史中書籍成立與流傳之實態，即文獻學方面的關心；另一個是以書寫於簡牘或帛書等的筆記（手寫）資料爲中心，釐清戰國至秦漢期間筆記資料之變遷過程，即文字學、書法史方面的關心，當然兩者相互之間具有密切的關連。

日本國內的中國出土古文獻之研究，主要是在東洋史、思想史的領域中進展。但是，專業研究者的數目有限，特別是郭店楚簡或上海楚簡等戰國楚簡的研究者更是極爲少數。而且，使用戰國秦漢簡牘、帛書的古文字研究，雖然形成出土古文獻研究之基礎，爲向來由金石或石刻佔據核心位置的既有研究開闢出新局面而受到注目，但是處理這些資料的古文字學研究者卻是屈指可數。比起國外每當新資料公開時「簡帛研究」網站就刊載許多論文的研究情況，不得不說簡直有天壤之別。

透過參加台灣與中國的研究會或研討會，筆者重新認識日本國內的研究現況與問題點，同時也體認到今後進一步深化與國外研究者之交流、學習其研究方法或成果，傳承給國內新世代研究者一事，乃我輩所肩負的一大使命。在這樣的情形下，筆者的論文能被翻譯成中文，得到廣泛接受台灣或中國研究先進們指正之機會，實屬喜出望外。

本書之出版，不僅煩勞佐藤將之先生惠予監譯校訂，更承蒙他

在整個出版過程中鉅細靡遺地照拂。本書之中譯初稿全由日本京都大學博士生王綉雯擔任。王小姐對於難以理解之表達方式或不明白之處等，每每以電子郵件詢問，使得因筆者之粗疏而造成的數個謬誤得以勘正。至於排版或造字等作業，由佐藤研究室諸位研究生費心，而索引之製作，則得到筆者研究室學生之白瀧泰宏的協助。謹在此深致謝忱。

戰國楚簡研究會

福田哲之 謹識

2005 年 9 月 30 日

目次

序	v
第一部分：阜陽漢簡《蒼頡篇》研究	1
第一章：阜陽漢簡《蒼頡篇》之文獻特性 ——與秦本之關係——	3
第二章：《蒼頡篇》之內容與結構	29
第二部分：阜陽漢墓木牘與定州漢墓竹簡《儒家者言》研究	61
第三章：阜陽漢墓出土木牘章題考 ——以一號、二號木牘為中心——	63
第四章：阜陽漢墓一號木牘章題與定州漢墓竹簡《儒家者言》 ——與《新序》《說苑》《孔子家語》之關係	87
第三部分：郭店楚簡、上博楚簡研究	117
第五章：郭店楚簡〈語叢三〉之再探討	119
第六章：上博楚簡〈中弓〉與《論語·子路》篇「仲弓為季 氏宰」章	139
第四部分：戰國簡牘文字研究	157
第七章：戰國簡牘文字之兩種樣式	159
第八章：關於戰國楚墓文字的幾個問題：楚墓出土簡牘文字 之形體樣貌	185
譯者跋	207
索引	215
原作者著作目錄	227

第一部分

阜陽漢簡《蒼頡篇》研究

第一章

阜陽漢簡《蒼頡篇》之文獻特性

——與秦本之關係——

序言

西元前 221 年，稱霸天下的秦始皇實行文字統一，做為其統一大業之一環。現在可以明確證實，這是中國歷史上首次的文字改革，而《蒼頡篇》正是為了實施「書同文字」而製成的工具。《蒼頡篇》是秦始皇統一文字的具體資料，同時具有以下之特點：（1）是能夠證實其成立的最早之字書；（2）成為字書雛型《急就篇》《元尚篇》等西漢小學書的母體；（3）《蒼頡篇》中以「古字」為主的解讀與注釋作業，或是續篇《訓纂篇》中對於文字之收集、傳播與保存，推測與《說文》之成立有密切的關連。所以，《蒼頡篇》在釐清《說文》以前之字書史一事上也佔有重要的地位。

《蒼頡篇》在此後即告亡佚，實際狀態長期不明。但是，上世紀初至前葉在敦煌、居延進行調查所發現的漢代簡牘資料之中，卻發現了《蒼頡篇》殘簡十多件，成為釐清其實際狀態的線索。然而，這些敦煌漢簡《蒼頡篇》、居延漢簡《蒼頡篇》，都是從邊境的軍事設施等遺跡中所出土、大半已遭毀棄的竹簡，剩下的不過是當地書記之課本或習字課本中偶然殘留的部分。因此，除了殘簡本身數量

有限之外，內容大多集中在開頭部分，殘存字數稀少的斷簡又佔了大半，使得釐清《蒼頡篇》全貌一事幾乎毫無可能。

突破這種瓶頸而帶來新進展的，是 1977 年從安徽省阜陽雙古堆一號漢墓挖掘出土的阜陽漢簡《蒼頡篇》。阜陽漢簡《蒼頡篇》因墳墓之崩壞或盜挖而缺損嚴重，相對於從《漢書·藝文志》計算出的總字數為 3300 字，阜陽漢簡《蒼頡篇》所知的字數只有 540 餘字，不到其六分之一。因此，我們必須說，資料數量上的限制在阜陽漢簡《蒼頡篇》出現後基本上仍然存在；而從殘簡之押韻狀況可知，阜陽漢簡《蒼頡篇》之內容可能包括〈蒼頡〉〈爰歷〉〈博學〉三篇，而這些原本是一系列的文獻。也就是說，藉由阜陽漢簡《蒼頡篇》之出土，研究者首次得到了釐清《蒼頡篇》全貌之線索。

本章做為阜陽漢簡《蒼頡篇》之初步階段的研究，將針對其文獻特性加以探討。

第一節 阜陽漢簡《蒼頡篇》之出土

本節主要依據安徽省文物工作隊 阜陽地區博物館 阜陽縣文化局〈阜陽雙古堆西漢汝陰侯墓發掘簡報〉(《文物》1978 年第 8 期)，以及文物局古文獻研究室 安徽省阜陽地區博物館 阜陽漢簡整理組〈阜陽漢簡簡介〉(《文物》1983 年第 2 期)，針對被葬者、墓葬年代、同時出土之竹簡等加以探討。

首先，從同時出土的漆器與銅器上「女陰侯」之銘文、自二號墓出土的「女陰家丞」之封泥，以及漆器銘文中所見「十一年」之紀年、墓式或陪葬器物中未見到武帝時期之特徵等點來推定，被葬者應是西漢第二代汝陰侯夏侯竈。夏侯竈乃西漢開國功臣夏侯嬰之

子，卒於文帝十五年（西元前 165 年），因此推測阜陽漢簡之下限不超過其死後一年。

關於發掘時的竹簡狀態及極為艱辛的整理經過，〈阜陽漢簡簡介〉說明如下：

此墓已塌，且經盜擾，原來存放簡牘的漆筭已朽壞，簡牘不僅散亂扭曲，變黑變朽，而且纖維質逐漸溶解粘連，成為類似鮑花板那樣的朽木塊。簡片已薄如紙張，互相疊壓鑲嵌，給剝離揭取工作帶來難以想象的困難。經文物局文保所胡繼高等同志近一年時間的精心揭剝，這批簡牘纔得以重見天日。

如此，阜陽漢簡因為墳墓之崩壞或盜挖，以損傷相當嚴重之狀態出土，其內容非常多樣，為如下超過十種的書籍與木牘，：

- 一、《蒼頡篇》
- 二、《詩經》
- 三、《周易》
- 四、《年表》《大事記》
- 五、《雜方》（後改稱為《萬物》）
- 六、《作務員程》
- 七、《行氣》
- 八、《相狗經》
- 九、辭賦
- 十、《刑德》《日書》
- 十一、木牘（三件）

其中，阜陽漢簡《蒼頡篇》全部 125 件殘簡之釋文（其中一件為無法識讀之碎片）、簡注、從 C 001（釋文通用的統一編號，指第 1 簡）至 C 044（同上，第 44 簡）的摹本，都公開在 文物局古文獻研究室 安徽省阜陽地區博物館 阜陽漢簡整理組〈阜陽漢簡《蒼頡篇》〉（《文物》1983 年第 2 期）中。照相圖版之公開，依筆者管見，僅止於下表所示的十九枚竹簡，而且並非清晰可辨。從而，在探討阜陽漢簡《蒼頡篇》之際，必須先充分瞭解目前在資料上的限制。

如前所述，阜陽漢簡因為墳墓之崩壞或盜挖，竹簡之缺損亡佚非常嚴重，此點成為探討上的最大障礙。但是，另一方面，釐清墓主之卒年而得知竹簡書寫年代之下限一點，卻成為探討上之立足點，可以說是非常得力之處。阜陽漢簡《蒼頡篇》之書寫年代，從其與墓葬之關連來估算，最遲應集中在文帝十六年（西元前 164 年）以前，亦即秦滅亡後四十三年以內。由於敦煌漢簡、居延漢簡是武帝時期以後的資料，可知阜陽漢簡《蒼頡篇》早於歷來所知的敦煌漢簡《蒼頡篇》、居延漢簡《蒼頡篇》，是目前所見最古老的本子。

阜陽漢簡《蒼頡篇》照相圖版收載文獻一覽表

編號 C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	26	34	37	53	54
文獻 I							○	○							○	○			
文獻 II							○										○	○	○
文獻 III	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				○	○	○	○
文獻 IV							○	○							○	○			
文獻 V	○	○	○	○	○	○				○	○	○	○	○					

- (文獻Ⅰ)安徽省文物工作隊 阜陽地區博物館 阜陽縣文化局〈阜陽雙古堆西漢汝陰侯墓發掘簡報〉(《文物》1978年第8期)圖版貳。
- (文獻Ⅱ)胡繼高〈銀雀山和馬王堆出土竹簡脫水試驗報告〉(《文物》1979年第4期)圖4、圖5。
- (文獻Ⅲ)文物局古文獻研究室 安徽省阜陽地區博物館 阜陽漢簡整理組〈阜陽漢簡《蒼頡篇》〉(《文物》1983年第2期)圖1、圖版參。
- (文獻Ⅳ)中國美術全集編輯委員會編《中國美術全集 書法篆刻編Ⅰ 商周至秦漢書法》(人民美術出版社,1987年)39阜陽漢簡。
- (文獻Ⅴ)阿辻哲次《圖說 漢字の歴史》(大修館書店,1989年)圖6—17。

《漢書·藝文志·六藝略·小學》之中,關於《蒼頡篇》之組成與分章有如下的記述:

蒼頡七章者,秦丞相李斯所作也。爰歷六章者,車府令趙高所作也。博學七章者,太史令胡毋敬所作也。文字多取史籀篇,而篆體復頗異。所謂秦篆者也。

……漢興,閭里書師合蒼頡、爰歷、博學三篇,斷六十字以為一章,凡五十五章,并為蒼頡篇。

據此可知,秦代寫成的本子有「蒼頡七章」「爰歷六章」「博學七章」等共計二十章;進入漢代之後,「閭里書師」將〈蒼頡〉〈爰歷〉〈博